

KOMISJONI OTSUS,

25. juuni 2007,

milles käsitletakse Prantsusmaa poolt nõukogu direktiivi 89/552/EMÜ (teleringhäälingutegevust käsitlevate liikmesriikide teatavate õigus- ja haldusnormide kooskõlastamise kohta) artikli 3a lõike 1 kohaselt võetud meetmete kooskõla ühenduse õigusega

(2007/480/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 3. oktoobri 1989. aasta direktiivi 89/552/EMÜ teleringhäälingutegevust käsitlevate liikmesriikide teatavate õigus- ja haldusnormide kooskõlastamise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 3a lõiget 2,

võttes arvesse direktiivi 89/552/EMÜ artikli 23a kohaselt loodud komitee arvamust,

ning arvestades järgmist:

(1) Prantsusmaa teatas komisjonile 30. detsembri 2003. aasta kirjas direktiivi 89/552/EMÜ artikli 3a lõike 1 kohaselt võetud meetmetest.

(2) Komisjon kontrollis kolme kuu jooksul pärast kõnesoleva teatise saamist, kas kõnealused meetmed on kooskõla ühenduse õigusega, hinnates eelkõige meetmete proportsionaalsust ja riikliku konsulteerimiskorra läbipaistvust.

(3) Komisjon võttis kontrollimisel arvesse Prantsusmaa meediamastiku kohta kättesaadavaid andmeid.

(4) Prantsusmaa meetmetes loetletud suure ühiskondliku tähtsusega sündmuste loend oli koostatud selgelt ja läbipaistvalt ning Prantsusmaal oli algatatud laiaulatuslik konsulteerimine.

⁽¹⁾ EÜT L 298, 17.10.1989, lk 23. Direktiivi on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 97/36/EÜ (EÜT L 202, 30.7.1997, lk 60).

(5) Komisjon veendus, et Prantsusmaa meetmetes loetletud sündmused vastasid vähemalt kahele järgmisele tingimusele, mida peetakse usaldusväärseteks sündmuste ühiskondliku olulisuse näitajateks: i) suur vastukaja liikmesriigi üldsuse seas, mitte lihtsalt tähtsus asjaomase spordisündmuse või tegevuse tavapärase vaatajaskonna jaoks; ii) üldtunnustatud, selgesti tajutav kultuuriline tähtsus liikmesriigi elanikkonna jaoks, eelkõige kultuuriidentiteedi kandjana; iii) rahvusvõistkonna osalemine asjaomasel sündmusel rahvusvaheliselt olulise võistluse või turniiri raames ning iv) sündmust on tavaliselt üle kantud tasuta televisioonis ja sellel on olnud palju vaatajaid.

(6) Paljud Prantsusmaa meetmetes loetletud sündmused, sealhulgas suve- ja taliolümpiamängud, jalgpallimaailmameistrivõistluste avavõistlused, poolfinaalmängud ja finaalmäng ning Euroopa jalgpallimeistrivõistluste poolfinaalmängud ja finaalmäng kuuluvad nende sündmuste hulka, mida tavaliselt peetakse suure ühiskondliku tähtsusega sündmusteks, nagu on osutatud direktiivi 97/36/EÜ põhjenduses 18. Kõnealused sündmused leiavad Prantsusmaa üldsuse seas suurt vastukaja, sest on väga populaarsed nii spordisündmuste tavapärase vaatajate kui ka üldsuse seas.

(7) Muud loetletud jalgpallisündmused, sealhulgas Prantsusmaa jalgpallikoondise ametlikud kohtumised FIFA kalendris, UEFA karikavõistluste finaalmäng, kus mängib ühel Prantsusmaa meistrivõistlustel osalev Prantsusmaa jalgpalliklubi, Prantsusmaa jalgpallikarikavõistluste finaalmäng ja jalgpalli Meistrite Liiga finaalmäng, leiavad Prantsusmaa üldsuse seas suurt vastukaja, sest jalgpall on kõnealuses riigis kõige populaarsem spordiala.

(8) Ragbi on tähtis spordiala, millel on palju vaatajaid, eriti Edela-Prantsusmaal ja seega suures osas riigist. Prantsusmaa ragbimeistrivõistluste finaalmäng, Euroopa karikavõistluste finaalmäng ragbis, kus mängib ühel Prantsusmaa meistrivõistlustel osalev Prantsusmaa klubi, Six Nations'i ragbiturniir ning ragbi maailmakarikavõistluste poolfinaalmängud ja finaalmäng leiavad seepärast Prantsusmaa üldsuse seas suurt vastukaja.

(9) Loetletud tennisesündmused leiavad Prantsusmaa üldsuse seas suurt vastukaja, sest tennis on kõnealuses liikmesriigis kõige olulisem individuaalspordiala.

- (10) Vormel 1 Prantsusmaa *grand prix* võistlus leiab Prantsusmaa üldsuse seas suurt vastukaja, võttes arvesse selle tähtsust Prantsusmaa võidusõiduautotööstuse jaoks.
- (11) Tour de France (mehed) leiab Prantsusmaa üldsuse seas suurt vastukaja ja sellel on Prantsusmaa elanikkonna jaoks üldtunnustatud, selgesti tajutav kultuuriline tähtsus kultuuriidentiteedi kandjana, sest see on kõige olulisem jalgrattaspordisündmus maailmas. See kajastab jalgrattaspordi populaarsust Prantsusmaal ja avaldab olulist mõju turismile, andes võimaluse riiki tutvustada.
- (12) Pariis-Roubaix' jalgrattavõistlus leiab Prantsusmaal üldsuse seas suurt vastukaja, sest see on osa Prantsusmaa kultuuripärandist.
- (13) Loetletud korvpallisündmustel on Prantsusmaa elanikkonna jaoks üldtunnustatud, selgesti tajutav kultuuriline tähtsus kultuuriidentiteedi kandjana, sest korvpall on Prantsusmaal oluline sotsiaalset ühtekuuluvust tugevdav tegur.
- (14) Loetletud käsipallisündmuste raames osaleb Prantsusmaa rahvusvõistkond olulisel rahvusvahelisel turniiril ja seepärast on need Prantsusmaa elanikkonna jaoks olulise kultuurilise tähtsusega.
- (15) Kergejõustiku maailmameistrivõistlustel on Prantsusmaa elanikkonna jaoks üldtunnustatud, selgesti tajutav kultuuriline tähtsus kultuuriidentiteedi kandjana, eelkõige Prantsusmaa sportlaste tavapärast edu arvestades.
- (16) Loetletud sündmusi on tavaliselt üle kantud tasuta televisioonis ja neil on olnud palju vaatajaid.
- (17) Prantsusmaa meetmed tunduvad olevat proportsionaalsed, et õigustada erandi tegemist EÜ asutamislepingus sätestatud teenuste osutamise vabadusest olulise avaliku huviga seotud põhjustel, milleks on tagada suure ühiskondliku tähtsusega sündmuste ülekannete üldine kättesaadavus.
- (18) Prantsusmaa meetmed on kooskõlas EÜ konkurentsieeskirjadega, sest loetletud sündmuste edastamiseks kvalifitseeritud ringhäälinguorganisatsioonide määratlus põhineb objektiivsetel kriteeriumidel, mis võimaldavad tegelikku ja potentsiaalset konkurentsi kõnealuste sündmuste ülekandemise saamisel. Lisaks sellele ei ole loetletud sündmuste arv ebaproportsionaalselt suur, mis moonutaks konkurentsi tasuta ja tasulise televisiooni turgudel.
- (19) Pärast seda, kui komisjon oli teavitanud teisi liikmesriike Prantsusmaa meetmetest ja konsulteerinud direktiivi 89/552/EMÜ artikli 23a kohaselt loodud komiteega, teatas hariduse ja kultuuri peadirektor 7. aprilli 2004. aasta kirjas Prantsusmaale, et Euroopa Komisjon ei kavatsenud teatavate meetmeid vaidlustada.
- (20) Prantsusmaa võttis meetmed vastu 22. detsembril 2004.
- (21) Esimese Astme Kohtu otsusest kohtuasjas T-33/01, Infront WM v. komisjon, tuleneb, et direktiivi 89/552/EMÜ artikli 3a lõike 1 kohaselt võetud meetmete tunnustamine ühenduse õigusega kooskõlas olevateks kujutab endast otsust EÜ asutamislepingu artikli 249 tähenduses ja komisjon peab selle seepärast vastu võtma. Sellest tulenevalt tuleb käesolevas otsuses tunnustada, et Prantsusmaa teatatud meetmed on kooskõlas ühenduse õigusega. Prantsusmaa poolt lõpuks võetud ja käesoleva otsuse lisas sätestatud meetmed tuleks direktiivi 89/552/EMÜ artikli 3a lõike 2 kohaselt avaldada *Euroopa Liidu Teatajas*,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Direktiivi 89/552/EMÜ artikli 3a lõike 1 kohased meetmed, millest Prantsusmaa teatas komisjonile 30. detsembril 2003, on kooskõlas ühenduse õigusega.

Artikkel 2

Prantsusmaa poolt lõpuks võetud ja käesoleva otsuse lisas sätestatud meetmed avaldatakse direktiivi 89/552/EMÜ artikli 3a lõike 2 kohaselt *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 25. juuni 2007

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Viviane REDING

LISA

Avaldamine vastavalt nõukogu direktiivi 89/552/EMÜ (teleringhäälingutegevust käsitlevate liikmesriikide teatavate õigus- ja haldusnormide kooskõlastamise kohta) artikli 3a lõikele 2

Prantsusmaa poolt direktiivi 89/552/EMÜ artikli 3a lõike 1 kohaselt võetud ja direktiivi 89/552/EMÜ artikli 3a lõike 2 kohaselt avaldatavad meetmed on järgmised:

„22. detsembri 2004. aasta dekreet nr 2004-1392, millega rakendatakse 30. septembri 1986. aasta kommunikatsioonivabaduse seaduse nr 86-1067 artiklit 20-2

Peaminister,

olles tutvunud kultuuri- ja sideministri aruandega,

võttes arvesse nõukogu 3. oktoobri 1989. aasta direktiivi 89/552/EMÜ teleringhäälingutegevust käsitlevate liikmesriikide teatavate õigus- ja haldusnormide kooskõlastamise kohta, mida on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. juuni 1997. aasta direktiiviga 97/36/EÜ, eriti selle artiklit 3a;

võttes arvesse piiriülese televisiooni Euroopa konventsiooni, mis avati allkirjutamiseks 5. mail 1989 ja mida on muudetud Euroopa Nõukogu ministrite komitee poolt 9. septembril 1998 vastu võetud protokolliga, mis avati konventsiooniosalistele heakskiitmiseks 1. oktoobril 1998, eriti selle artikli 9 punkti a, koostoimes 28. juuni 1994. aasta seadusega nr 94-542 ja 20. detsembri 2001. aasta seadusega nr 2001-1210, mis annavad volitused selle heakskiitmiseks, ning 14. aprilli 1995. aasta dekreediga nr 95-438 ja 30. aprilli 2002. aasta dekreediga nr 2002-739, milles see avaldati;

võttes arvesse 2. mail 1992 Portos alla kirjutatud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut ja 17. märtsil 1993 Brüsselis alla kirjutatud Euroopa Majanduspiirkonna lepingu kohandamise protokoll, eriti selle X lisa, koostoimes 2. detsembri 1993. aasta seadusega nr 93-1274, millega kiidetakse heaks selle ratifitseerimine, ning 1. veebruari 1994. aasta dekreeti nr 94 43, millega see avaldati;

võttes arvesse 30. septembri 1986. aasta kommunikatsioonivabaduse seadust nr 86-1067 (muudetud kujul), eriti selle artiklit 20-2;

võttes arvesse Euroopa Komisjoni 7. aprilli 2004. aasta kirja Prantsusmaa poolt edastatud meetmete eelõu kohta direktiivi 89/552/EMÜ, mida on muudetud direktiiviga 97/36/EÜ, artikli 3a rakendamiseks;

olles konsulteerinud riiginõukoguga (selle siseasjade osakonnaga),

ON VÕTNUD VASTU JÄRGMISE DEKREEDI:

Artikkel 1. Käesolevas dekreedis sätestatakse tingimused, mille kohaselt televisiooniteenuste osutajad peavad kasutama suure ühiskondliku tähtsusega sündmuste ülekandmise ainuõigusi nii, et oluline osa elanikkonnast ei jääks ilma võimalusest vaadata kõnealuseid sündmusi tasuta televisioonis.

I jaotis

Suure ühiskondliku tähtsusega sündmuste ülekandmine Prantsusmaa territooriumil

Artikkel 2. Käesoleva jaotise kohaldamisel kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) tasuta televisiooniteenuste osutaja – televisiooniteenuste osutaja, kes ei võta oma klientidelt tasu ja kelle teenuseid saab vastu võtta vähemalt 85 % Prantsusmaa majapidamistest;
- b) piiratud juurdepääsuga televisiooniteenuste osutaja – televisiooniteenuste osutaja, kes ei vasta eelmises lõigus sätestatud kahele tingimusele.

Artikkel 3. 30. septembri 1986. aasta seaduse 86-1067 artiklis 20-2 täpsustatud sündmuste loend on järgmine:

- 1) tali- ja suveolümpiamängud;
- 2) Prantsusmaa jalgpallikoondise ametlikud kohtumised Rahvusvahelise Jalgpalliliitude Föderatsiooni (FIFA) kalendris;
- 3) jalgpalli maailmameistrivõistluste avakohtumine, poolfinaalmängud ja finaalmäng;
- 4) Euroopa jalgpallimeistrivõistluste poolfinaalmängud ja finaalmäng;
- 5) UEFA karikavõistluste finaalmäng, kus mängib ühel Prantsusmaa meistrivõistlusel osalev Prantsusmaa klubi;
- 6) jalgpalli Meistrite Liiga finaalmäng;
- 7) Prantsusmaa jalgpallikarikavõistluste finaalmäng;
- 8) Six Nations ragbiturniir;
- 9) ragbi maailmakarikavõistluste poolfinaalmängud ja finaalmäng;
- 10) Prantsusmaa ragbimeistrivõistluste finaalmäng;
- 11) Euroopa ragbikarikavõistluste finaalmäng, kus mängib ühel Prantsusmaa meistrivõistlusel osalev Prantsusmaa klubi;
- 12) Roland Garros' tenniseturniiri mees- ja naisüksikmängude finaalmängud;
- 13) Davise karikavõistluste ja Fed Cupi poolfinaalmängud ja finaalmängud, kus mängib Prantsusmaa tennisvõistkond;
- 14) Vormel 1 Prantsusmaa *grand prix* võistlus;
- 15) Tour de France (meeste jalgrattasport);
- 16) Pariis-Roubaix' jalgrattavõistlus;
- 17) Euroopa meeste ja naiste korvpallimeistrivõistluste finaalmängud, kus mängib Prantsusmaa rahvusvõistkond;
- 18) meeste ja naiste korvpallimaailmameistrivõistluste finaalmängud, kus mängib Prantsusmaa rahvusvõistkond;
- 19) Euroopa meeste ja naiste käsipallimeistrivõistluste finaalmängud, kus mängib Prantsusmaa rahvusvõistkond;
- 20) meeste ja naiste käsipalli maailmameistrivõistluste finaalmängud, kus mängib Prantsusmaa rahvusvõistkond;
- 21) kergejõustiku-maailmameistrivõistlused.

Artikkel 4. Televisiooniteenuste osutaja ei tohi pärast 23. augustit 1997 omandatud artiklis 3 loetletud suure ühiskondliku tähtsusega sündmuse ülekandmise ainuõigust kasutada nii, et see takistaks tasuta televisiooniteenuste osutajal kõnelevat sündmust edastada; sündmust tuleks edastada otseülekandena ja terviklikult, välja arvatud järgmistel juhtudel:

- 1) artikli 3 punktis 15 osutatud sündmuse edastamisel võib kõnealuse sündmuse edastamise tava kohaselt piirduda tipphetkedega;

- 2) artikli 3 punktides 1 ja 21 osutatud sündmuste edastamisel võib piirduda esinduslike hetkedega, mis kajastavad eri spordialasid ja osalevaid riike ning võivad sisaldada salvestatud materjali, kui sündmused toimuvad ühel ajal;
- 3) suure ühiskondliku tähtsusega sündmuse võib edastada ka hiljem juhul, kui need toimuvad kella 00.00 ja 06.00 vahel Prantsusmaa aja järgi, tingimusel, et ülekanne Prantsusmaal algab enne 10.00.

Asjaolu, et piiratud juurdepääsuga televisiooniteenuste osutaja, kes võtab oma vaatajatel tasu ja kelle programme saab vastu võtta käesoleva dekreeidi artikli 2 punktis a täpsustatud tingimustel, edastab olulist sündmust otseülekandena ja terviklikult vastavalt eespool osutatud sätetele, ilma sündmuse suhtes juurdepääsu eritingimusi kohaldamata, ei käsitata takistusena kõnealuse sündmuse edastamisele tasuta televisiooniteenuste osutaja poolt.

Artikkel 5. Selleks et võimaldada tasuta televisiooniteenuste osutajal suure ühiskondliku tähtsusega sündmust edastada artiklis 4 täpsustatud tingimustel, peab kogu sündmuse või selle osa ülekanndmise ainuõigust omav televisiooniteenuste osutaja, kes kõnealuseid tingimusi ei täida, teatama mõistlikul ajal enne sündmust tasuta televisiooniteenuste osutajatele, et ta on valmis loobuma õigustest edastada kõnesolevat sündmust artiklis 4 täpsustatud tingimustel. Kõnealune pakkumine tuleb teha õiglastel, mõistlikel ja mittediskrimineerivatel turutingimustel.

Kui ükski televisiooniteenuste osutaja ei vasta pakkimisele ettepanekuga või ei tee ettepanekut õiglastel, mõistlikel ja mittediskrimineerivatel tingimustel, võib ülekanndmise ainuõigusega televisiooniteenuste osutaja kasutada kõnealuseid õigusi artiklis 4 sätestatud tingimusi järgimata.

II jaotis

Suure ühiskondliku tähtsusega sündmuste edastamine muudes Euroopa riikides

Artikkel 6. Käesoleva jaotise sätteid kohaldatakse televisiooniteenuste osutajate suhtes, kes kuuluvad Prantsusmaa jurisdiktsiooni alla ja edastavad teisele Euroopa Liidu liikmesriigile, Euroopa Majanduspiirkonna liikmesriigile või piiriülesele televisioonile Euroopa konventsiooni osalisriigile sündmust, mida kõnealune riik on määratlenud suure ühiskondliku tähtsusega sündmusena 3. oktoobri 1989. aasta direktiivi 89/552/EMÜ tähenduses ja mille edastamisõigused saadi pärast 23. augustit 1997.

Artikkel 7. Prantsusmaa jurisdiktsiooni alla kuuluvad televisiooniteenuste osutajad kasutavad artiklis 6 täpsustatud riikides kõnealuste riikide poolt suure ühiskondliku tähtsusega sündmustena määratletud sündmuste edastamise õigusi nii, et suur osa üldsusest ei jääks ilma võimalusest vaadata kõnealuseid sündmusi kas otseülekande või hilisema edastusena tasuta televisioonis, nagu on sätestatud eespool osutatud 3. oktoobri 1989. aasta direktiivi artiklis 3a.

Artikkel 8. Kui Prantsusmaa jurisdiktsiooni alla kuuluv televisiooniteenuste osutaja edastab olulist sündmust ühes artiklis 6 täpsustatud riigis, peab ta täitma tingimusi, mille kõnealune riik on teleülekannete suhtes kehtestanud.

III jaotis

Lõppsätted

Artikkel 9. Audiovisuaalnõukogu võib televisiooniteenuste osutaja esildise põhjal või omal algatusel avaldada arvamust käesoleva dekreeidi kohaldamistingimuste kohta.

Artikkel 10. Käesolevale dekreedile järgneva riiginõukogu dekreediga kehtestatakse oluliste sündmuste loend ja teleülekannete tingimused Saint Pierre ja Miquelonis, Mayotte'is, Uus-Kaledoonias, Prantsuse Polüneesias ning Wallises ja Futunas, võttes arvesse iga kogukonna erivajadusi ja ülemeremaadel edastamise tehnilisi küsimusi.

Artikkel 11. Käesoleva dekreeidi täitmise eest vastutavad kultuuri- ja sideminister ning ülemeremaade minister; dekreet avaldatakse Prantsuse Vabariigi ametlikus väljaandes.

Pariis, 22. detsember 2004.

Peaminister
Jean-Pierre RAFFARIN

Kultuuri- ja sideminister
Renaud DONNEDIEU DE VABRES

Ülemeremaade minister
Brigitte GIRARDIN."